



Municipio, 6850 Mendrisio

Municipio
Via Municipio 13
CH-6850 Mendrisio

058 688 31 10
cancelleria@mendrisio.ch
mendrisio.ch
RP/pb

Egregio signor
Marco Romano
Via C. Pasta 21
6850 **Mendrisio**

1° luglio 2014

**Risposta
del Municipio di Mendrisio**

Interrogazione del 16.06.2014

Titolo **Mondiali di calcio 2014 – riusciamo a salvarci in Corner**

Ci riferiamo all'interrogazione citata a margine con la quale ci comunica che da parte della popolazione vi è insoddisfazione per il fatto che il Municipio non ha organizzato un *public viewing* dei mondiali di calcio e non ha concesso condizioni quadro favorevoli ad iniziative private di associazioni o ritrovi pubblici. Abbiamo in particolare preso atto del fatto che le lamentele principali sono state espresse dai gerenti degli esercizi pubblici della Città di Mendrisio.

Ci permettiamo innanzitutto di osservare che, considerato l'esito delle partite della nostra nazionale, la Città di Mendrisio ha valutato positivamente, nella seduta del 17.06.2014, la posa di uno schermo gigante in Piazza del Ponte al fine di proiettare la partita tra Svizzera -Argentina che si terrà in data odierna alle ore 18.00. A dipendenza dell'esito di questo match il Municipio valuterà se continuare o meno con le pubbliche proiezioni.

Premesso quanto sopra ci permettiamo di rispondere come segue alle domande da lei poste:

Domanda 1: *Il Municipio ha elaborato una linea guida per gestire in maniera unitaria le richieste provenienti da privati cittadini e ristoratori?*

Il Municipio della Città di Mendrisio il 12 giugno scorso ha recapitato a tutti i gerenti degli esercizi pubblici della Città di Mendrisio una lettera nella quale sono state indicate le direttive da seguire per la proiezione delle partite dei mondiali di calcio. In data 18.06.2014 la Polizia della Città di Mendrisio, su richiesta del Municipio, ha inoltre trasmesso ai gerenti una parziale rettifica della sua direttiva del 12.06.2014. Le alleghiamo copia di questi due scritti per sua informazione.

Di fatto il Municipio, sulla base dell'Ordinanza municipale sugli esercizi alberghieri e sulla ristorazione e sulla base dell'Ordinanza sui rumori molesti, ha rilasciato a tutti gli esercizi pubblici un'autorizzazione generale per proiettare le partite di calcio all'interno degli esercizi pubblici fino alle ore 01.00 e, su richiesta scritta al Comando della Polizia, fino alle ore 02.00. Ha inoltre concesso agli esercizi pubblici che dispongono di uno spazio esterno autorizzato, di poter proiettare all'esterno dei locali le partite che terminano prima delle ore 23.00. Per nessuna di queste deroghe generali è stata richiesta la riscossione di una tassa.

Domanda 2: *Sono state negli scorsi mesi rifiutate richieste inerenti iniziative private di public viewing? Quante? Per quali motivi? Secondo quali criteri unitari?*

Ci permettiamo di osservare che l'art. 13 cpv. 1 dell'Ordinanza sugli esercizi alberghieri e sulla ristorazione prevede che il Municipio può concedere di volta in volta deroghe d'orario durante occasioni straordinarie e per la durata massima di 15 giorni consecutivi. Il cpv. 3 del disposto in parola stabilisce poi che, riservati casi urgenti e non pianificabili, le istanze scritte e motivate devono essere inoltrate dal gerente alla Polizia Comunale almeno 15 giorni prima dell'evento. Rileviamo che i gerenti ben conoscono queste disposizioni in considerazione del fatto che l'Ordinanza è stata loro inviata per conoscenza lo scorso 18 marzo 2014.

La Polizia della Città di Mendrisio ha ricevuto 2 sole richieste nei termini stabiliti dall'ordinanza, ed in particolare:

- Un esercizio pubblico del quartiere di Capolago ha chiesto di poter proiettare tutte le partite di calcio e ha chiesto una deroga generale d'orario. La Polizia, considerato che la richiesta era troppo generica, ha chiesto al gerente di specificare le date in cui intendeva proiettare le partite e gli orari di tardata chiusura dell'esercizio pubblico. Il gerente non ha più dato seguito a questa richiesta e non ha formulato richieste ulteriori.
- Alcuni esercizi pubblici della Città di Mendrisio hanno chiesto al Municipio di sapere a titolo informativo se vi erano delle direttive generali per la proiezione dei mondiali di calcio. Nella lettera non è stata formulata alcuna richiesta di deroga d'orario o di occupazione del suolo pubblico. A questa lettera il Municipio ha risposto con la direttiva del 12.06.2014.

Considerato che nessuno degli esercizi pubblici si è attivato per tempo in modo corretto l'agire del Municipio della Città di Mendrisio è più che giustificato. Le direttive emanate il 12.06.2014, e rettificata con lo scritto del 18.06.2014, sono state ponderate e tengono conto da un lato degli interessi dei gerenti degli esercizi pubblici e dall'altro degli interessi dei cittadini i quali a loro volta hanno chiamato la Polizia per essere rassicurati in merito al fatto che anche durante i mondiali la quiete pubblica, ed in particolare la quiete notturna, venisse rispettata.

Ci si permette di osservare che dopo l'invio dello scritto del 18.06.2014 nessun esercizio pubblico ha presentato formale richiesta alla Polizia della Città di Mendrisio per restare aperto fino alle ore 02.00.

Domanda 3: Qual è l'approccio attuale verso le richieste dell'ultima ora per la concessione di deroghe particolari a favore di iniziative private?

- a. in materia di occupazione di suolo pubblico?
- b. in materia di orario di apertura dei ritrovi pubblici?

Considerate le direttive di cui sopra tutte le partite dei mondiali potranno essere proiettate fino alla fine all'interno degli esercizi pubblici. Il Municipio non intende quindi rilasciare ulteriori deroghe d'orario.

Il Municipio non intende inoltre rilasciare autorizzazioni speciali per l'occupazione del suolo pubblico, e ciò in considerazione del fatto che l'occupazione di suolo pubblico deve essere seguita di un'analisi sulla sicurezza. Ci si permette ad ogni modo di osservare che alla Polizia non è giunta fino ad oggi nessuna richiesta formale in tal senso.

Domanda 4: Vi è ancora la disponibilità concreta del Municipio di gestire con la necessaria apertura e tempestività le richieste a corto termine per favorire iniziative private di public viewing?

Come detto in precedenza il Municipio ha ben ponderato il contenuto di cui alle disposizioni 12.06.2014 sui mondiali di calcio 2014 e la susseguente rettifica del 18.06.2014. Tutte le partite possono essere visionate fino alla fine. Le partite che terminano prima delle ore 23.00 possono essere proiettate all'esterno degli esercizi pubblici mentre le partite che terminano alle ore 02.00 possono essere proiettate fino alla fine all'interno degli esercizi pubblici, previa richiesta al Comando della Polizia. Ci si permette ad ogni modo di osservare che a far tempo dalla prossima settimana e fino al termine dei mondiali tutte le partite di calcio termineranno prima delle ore 01.00 e potranno quindi essere proiettate all'interno dei locali, senza che sia necessario rilasciare ulteriori permessi.

Ci permettiamo infine di osservare che il Municipio, così come indicato nelle direttive del 12.06 2014, ha rilasciato le autorizzazioni generali di cui sopra riservandosi tuttavia la possibilità di interrompere le partite o di revocare ai singoli gerenti l'autorizzazione data in caso di eccessivo disturbo della quiete pubblica. Questa precisazione è stata effettuata proprio a tutela di tutti i cittadini della Città di Mendrisio.

Sperando di avere evaso esaustivamente la sua richiesta, cogliamo l'occasione per porgere distinti saluti.

Per il Municipio

Lic. oec. HSG Carlo Croci
Sindaco

Lic. iur. Roberto Crivelli
Vice Segretario

Il tempo impiegato per l'elaborazione della presente risposta ammonta complessivamente a 1 ½ ora lavorativa.

Allegati:

- lett. 12.06.2014 a gerenti
- lett. 18.06.2014 a gerenti

Copia

Dicastero Sport e tempo libero
Dicastero Sicurezza pubblica /Polizia comunale



Città di Mendrisio

Municipio
Via Municipio 13
CH-6850 Mendrisio

058 688 31 10
segreteria@mendrisio.ch
mendrisio.ch
MD/pb

COPIA

POLIZIA CITTÀ DI MENDRISIO										
								Sede:		O
12 GIU 2014										
Sett.	Vedt.	Secc.	SI	EE	CHV	Agi	Aus	Ssp		
Municipio, 6850 Mendrisio										

Ai
Signori Gerenti
esercizi alberghieri e ristorazione
Città di Mendrisio

12 giugno 2014

Disposizioni sui mondiali di calcio 2014

Gentili Signore,
Egredi Signori,

nelle ultime settimane il Municipio ha ricevuto da parte di alcuni gerenti di esercizi pubblici della Città di Mendrisio delle richieste di informazione volte a sapere se esistono delle regole particolari in relazione alla proiezione negli esercizi pubblici delle partite dei mondiali di calcio 2014.

Teniamo a comunicarvi che il nostro ordinamento comunale non prevede delle regole specifiche. Per questo motivo il Municipio della Città di Mendrisio, nella sua ultima seduta, ha deciso di adottare le seguenti direttive:

- Il Municipio autorizza l'uso di strumenti televisivi all'interno degli esercizi pubblici unicamente per le partite che terminano prima delle ore 01.00. Dalle ore 23.00 dovranno essere evitati disturbi alla quiete pubblica e dovrà essere diminuito il volume delle TV. La porta del locale dovrà essere chiusa e non si dovrà sentire nessun rumore dall'esterno. Il numero degli avventori all'interno dell'esercizio pubblico non potrà mai superare quello concesso nella licenza. Il presente scritto vale quale deroga d'orario generale per tutti gli esercizi pubblici che chiudono di regola prima delle ore 01.00.
- Il Municipio autorizza l'uso di strumenti televisivi all'esterno degli esercizi pubblici unicamente per le partite che terminano prima delle ore 23.00. Il gerente deve sempre vegliare a che il volume degli apparecchi televisivi e gli avventori dell'EP non disturbino la quiete pubblica. Gli apparecchi televisivi dovranno essere posati sul suolo normalmente adibito al servizio esterno. Chi non dispone di una licenza per il servizio esterno non ha quindi diritto a posare un apparecchio televisivo. Il gerente dovrà sempre vegliare a che il numero degli avventori esterni non superi quello autorizzato nella sua licenza.



- In caso di eccessivo disturbo della quiete pubblica il Municipio, per il tramite della Polizia, potrà in ogni tempo interrompere la proiezione delle partite e potrà pure annullare al singolo gerente dell'esercizio pubblico l'autorizzazione generale di cui sopra.
- Nel caso in cui la proiezione delle partite dovesse risultare incompatibile con altre manifestazioni organizzate o autorizzate dalla Città di Mendrisio, i gerenti degli esercizi pubblici toccati dovranno astenersi dal proiettare le partite e, in caso di necessità, dovranno pure ritirare tutto il materiale depositato a tale scopo.

Considerato quanto sopra invitiamo i gerenti degli esercizi pubblici che intendono proiettare delle partite dei mondiali a consegnare tempestivamente alla Polizia della Città di Mendrisio un calendario indicante le partite che si intendono proiettare all'interno e/o all'esterno dell'esercizio pubblico. Si avverte ad ogni modo già sin d'ora che non verranno concesse autorizzazioni speciali oltre a quelle indicate nel presente scritto. Non verranno in particolare accolte richieste per la posa di griglie, cucine esterne, gazebo, eccetera.

Si ricorda che per tutto quanto non espressamente indicato nel presente scritto fanno stato la Legge sugli esercizi alberghieri e sulla ristorazione, il relativo regolamento e la relativa Ordinanza municipale. Fa pure stato l'Ordinanza municipale sui rumori molesti.

L'occasione è gradita per porgere i nostri più distinti saluti.

Per il Municipio

Lic. oec. HSG Carlo Croci
Sindaco

Lic. rer. pol. Massimo Demenga
Segretario

Copia

Dicastero Sicurezza pubblica /Polizia comunale
Dicastero Sport e tempo libero



Città di Mendrisio

Polizia della Città di Mendrisio, 6850 Mendrisio

Polizia della Città di Mendrisio
Via Municipio 13
CH-6850 Mendrisio

058/688 35 00
polizia@mendrisio.ch
mendrisio.ch
GB/

Ai
Signori Gerenti
esercizi alberghieri e ristorazione
Città di Mendrisio

18 giugno 2014

Rettifica delle disposizioni del Municipio sui mondiali di calcio 2014

Gentili Signore,
Egredi Signori,

a seguito di alcuni reclami da parte di gerenti di esercizi pubblici della Città di Mendrisio vi comuniciamo che il Municipio, nella sua seduta del 17.06.2014, ha deciso di rettificare parzialmente le proprie disposizioni inviatevi in data 12.06.2014.

Di conseguenza verrà concessa, ai gerenti che ne faranno richiesta, una proroga d'orario fino alle ore 02.00 per la proiezione all'interno degli esercizi pubblici della Città di Mendrisio delle partite dei mondiali di calcio che terminano dopo le ore 01.00.

L'occasione è gradita per porgere i nostri più distinti saluti.

Per la Polizia della Città di Mendrisio

Magg. Brenno Ghisetti



Copia:

Municipio, Residenza

Dicastero Sport e tempo libero, Residenza